

TANG KO PITANG

Murung'agen e Re Ke Babyor Ney

Fare ke Babyor ni Tang Ko Pitang e bogi tang ni tangin e gamar, tin yo'or riy e thin rok be' nib mo'on ngak be' nib pin ni gamaren, nge thin rok fare pin ngak fare mo'on ni gamaren. Ku yima yog fithingan e re ke babyor ney ni Tang ku Solomon, ni bochan e aram fithingan ni Hebrew.

Pi tang ney u lanyan' e girdi' ni Jew e be dag rogon e tha' u thilin Got nge girdi' rok, ma lanyan' e Kristiano e be dag rogon e tha' u thilin Kristus nge Galasiya rok.

Gathon e Re Ke Babyor Ney

Bin m'on e Tang 1:1—2:7

Bin l'agruw e Tang 2:8—3:5

Bin dalip e Tang 3:6—5:1

Bin aningeg e Tang 5:2—6:3

Bin lal e Tang 6:4—8:4

Bin n'el e Tang 8:5—14

¹ Bin th'abi fel' e tang rok Solomon.

Bin m'on e tang

Fare Pin

² Dep'ilugnam e ke tharayeg ko kiss;
adag rom e kabfel' ko wayin.

³ Gasliw ni fel', er bon dugum;
ra nog fithingam me yib ngan'uy.
Dariy reb e ppin nrayag rok ni tel ir ndabi
adagem.

4 Mu fekeg nggu un ngom, ngad milgow nga darow;
 ngam mmang pilung rog ma ga fekeg nga senggil rom.

Gadow ra felfelan' u ta'bang,
 ngad unumew ngad talubgow nga aer, ngad li'ew gadow ko adag.
 Arfan ngay ni urngin e ppin ma ba adagem!

5 Pi'in ppin nu Jerusalem, gu ba lumor machane gub pidorang,
 ni gub lumor ni bod e pi tent u daken e ted u Kedar,
 machane fel'ngig e bod e kateng ko naun rok Solomon ni tafen e pilung.

6 Dab mu lik'ath ngog ni bochan rama'eg,
 ya yal' e ke butbut' nigeg.

Pi pumo'on ni walageg e ra damumuwgad ngog ra tedgag ko maruwel u milay'.
 Ni dakriy e ngiyal' ni nggu aywegneg.

7 Adag rog, mog ngog,
 Bu uw e gin ni ngam waliy e gamanman rom ngay ngar abichgad?

Uw e gin yad ra gif ngay ko yal' ni msiw'?

Mang ni ngar gu changar nigem u fithik' e yu ran' i gamanman rok boch e tagafal gamanman?

Fare Mo'on

8 Th'abi pidorang u fithik' e ppin, mog damnang ko uw?

Mman ngam lek fa ran' i gamanman;
 ngam pir'eg e gin nge abich e kaming rom riy u charen fapi tent ko pi tagafal gamanman.

⁹ Gur, adag rog, e gama pug e fan ko pi pumo'on
ni bod ba os ni bpin nma tu'langnag e pi os ni
pumo'on

nma girengiy e *chariot* rok Farao.

¹⁰ Piyan lolgem e rib fel'usun u daken linglingim
ma ke puf nga daken bilel'ugnam ni bod e
churwo'.

¹¹ Machane bay da ngongoliyew bikiyi chen ni
fakam nib gol
ni bay e nunuw riy ni silber.

Fare Pin

¹² Pilung rog e kethig nga daken e sofa rok,
ma florida rog e ke sugnag fithik' e nifeng ko
fel' bon.

¹³ Adag rog e bfel' bon dugun ni bod e *myrrh*
nib thig nga daken ngarngoreg.

¹⁴ En ni adag rog e bod e floras u mapan
ni be puf u lan e milay' ni *grape* u Engedi.

Fare Mo'on

¹⁵ Adag rog, ri gab pidorang;
be gal ra'en e adag u lan marwam!

Fare Pin

¹⁶ Gamareg to', ri gab picho'ay;
ni ri gama felfelan' nigege!

Pan ni galunglung e nge mang tagil'dow;

¹⁷ *cedar* e bay i mang ren e naun rodow,
ma gek'iy ni *cypress* e nge mang tenjo riy.

2

¹ I gag e kemus ni gu ba floras u ma'pan u Sharon,
ni floras ni giyab nu loway.

Fare Mo'on

² Ni bod ba floras ni giyab u fithik' e rchangal

e aram rogon e en gamow u fithik' e pi'in ni
ppin.

Fare Pin

³ Bod rogon bake arfath u fithik' e gek'iy u loway,
aram rogon e an gamow ni yira ta'rebnag ko
pi pumo'on.

Adagen an'ug ni ngu par nga taglul'en,
ma wom'ngin e ba athibthib u langag.

⁴ I fekeg ko senggil ni tagil e madnom rok
me tining e flak ko adag nga dakennag.

⁵ Mu pi' e *raisin* ngog nge sul gelngig
nge arfath ni nge pasig nige!
Ke m'aynag e darngal gelngig.

⁶ Ku gu teyay' ko ba ni gil'ay i pa',
ma ba' ni mat'aw i pa' e ke longobiyeg.

⁷ Mmicheged ngog, gimed e ppin nu Jerusalem,
mmicheged u daken e *deer* nib machreg nge
gazelle
ni dab mmagawon nige e adag romow.

Bin l'agruw e tang

Fare Pin

⁸ Kug rung'ag laman e en ni gamareg.
Nike yib ni be mil u daken e pi burey,
ni kemus macharngin ni be th'ab e pi ted i yib
ngog.

⁹ Adag rog e bod e *gazelle*,
fa *deer* ni kabbitir.

Ba'aram nib sak'iy u charen e rungrung.
Ni be changar u winda nga naun me damit u
thilin e sagel.

¹⁰ Gamareg mu non ngog.

Fare Mo'on

Adag rog, ere moy;

mu'un ngog to'.

11 Ke m'ay ngil'an e garbeb; ma ke tal e nuw';

12 ma go' ke puf e flores u ba'nem e binaw.

Iraray ngil'an e tang;

tang ko *dove* e ka ni rung'ag u lan e yungi
flang.

13 Ke tabab e maloel ko *fig*;

ma mak'uf ko *grape* e ke fal'eg bon e nifeng.

Adag rog, ere moy;

mu'un ngog to'.

14 Ga bod ba *dove* ni be mith

u thilin e war.

Mu pageg nguguy fel'ngin owchem

mu gu rung'ag lingum ni rib simunguy.

15 Mu kol e pi *fox*, nochi *fox* ni pa'chichig,

u m'on ni ngar gathayed e woldug rodow ni
grape nike k'uf.

Fare Pin

16 Adag rog e ba milfan ngog, ma bmilfag ngak.

Ma durwi'iy e gamanman rok u fithik' e floras ni
giyab,

17 nge taw ko ngiyal' nike yib nifngen e kadbul
ma ke chuw e lumor.

Mu sul to', ni bod ba *gazelle*,

ma bod rogon ba fak e *deer* u daken e burey
nu Bether.

3

1 Gubin e nep' ni gu ra mol nga chob rog

mu gu lik'aynag e cha' ni gu ba'adag;

ug sapnag fare mo'on, ma da gu pir'eg.

2 Ug mogow u lan e binaw i yan,

- u gu th'ab e yupa' i kanawo' ni ba ga' nge
kanawo' ni achig.
Ni gu be sapnag e cha' ni gu ba'adag.
Ug changar i yan, ma da gu pir'eg.
³ Pi pumo'on ni matanagin e binaw e ra guyed gag.
Mu gu fithrad, "Ka mu piri'egged e en ni
gamareg?"
⁴ Ma yug nap'an e gu pagrad, mu gu pir'eg fare
mo'on.
Mu gu kol ni da kug pag nge yan
nge mada' ko ngiyal' ni kug fek nga naun rok
e chitnag,
ko re senggil nni gargelegneg riy.
⁵ Mmicheged ngog, gimed e ppin nu Jerusalem;
mmicheged u daken e *deer* nib machreg nge
gazelle
ni dab mmagawon niked e adag romow.

Bin dalip e tang

Fare Pin

- ⁶ Be mang e biney ni be yib u daken e ted ni *desert*
ni bod ba rumog ni ath,
nib boni *incense* nge *myrrh* ni bfel' bon,
ni fare *incense* nni chuw'iy ko pi tachuway'?
⁷ Ke yib Solomon, ni yibe fek u daken tagil' nib
pilung;
nel' i ragag e salthaw ni kan yarmiy ni matnag
rok,
ni tin th'abi falu' e salthaw u lan yu Israel.
⁸ Yad gubin ni yad ba salap ko saydon;
ni riyad ba cheag ko mael.
Ra bagyad ma bay e saydon rok,

ni ka ra fal'eged rograd ko cham nma yib
nnep'.

⁹ I Solomon ni Pilung e yibe fek u daken tagil' nib
pilung

nni ngongliy ko tin th'abi fel e ren.

¹⁰ Ra reb e ren riy ma kan ing ko silber;
ma nga daken e bay e mad riy ni kan nunuw-
nag ko gol.

Ma gayul riy e ka ni upnguy ko mad ni *purple*,
ni bfel' ya'an e wup riy ni ngongliy e ppin nu
Jerusalem.

¹¹ Ppin nu Zion, mired ngam guyed Solomon ni
Pilung.

Ke tay fare te'elyaw ko pilung ni chitiningin e tay
nga daken lolgen
fa rofen nmadnom ko mabgol rok,
ni rofen ni felfelan' nge puw ufan.

4

Fare Mo'on

¹ Adag rog, ri gab pidorang!

Be galgal e adag u marwam u fon fagi mad u
owchem.

Ma piyan lolugem e be churu' ni bod ba ran' i
kaming
ni be og i yib nga pe'ning ko fapi burey nu
Gilead.

² Nguwelem e ta'reb feni weach ko saf
ni kafinn th'ab bunu'en ka ni maluknag.

Ma dariy reb nike mul,
ma ba ta'reb foyen.

³ Dap'il'ugnam e bod bang i mad nrow;
ma kabfel' boch ya'an ni ga ra non.

Be galgal ra'en linglingim u fon fare gi mad u owchem.

⁴ Blel'ugnam e bod e wulyang ku David,
nib pulpulo' ma ba pach,
ni bay bikiy i churwa' ni be gafgaf riy ni bod
rogon bbiyu' yang i *shield*.

⁵ Thuthum e bod e *gazelle*,
ni gowa l'agruw i *deer* ni athlog ni yow be kay
e pan u fithik' e floras ko giyab.

⁶ Bay gu par u daken e burey ni *myrrh*,
ni burey ko *incense*,
nge taw ko ngiyal' nike yib nifngin e kadbul
ma ke chuw e lumor.

⁷ Adag rog, ri gab pidorang;
ni dabiyaq i yog fel'ngim!

⁸ Male' rog, moy ngad chuwigow ko pi Burey nu
Lebanon;
moy ngad chuwigow u Lebanon.

Mu chuw u p'ebgul e Burey nu Amana,
ngu p'ebgul e Burey nu Senir nge Burey nu
Hermon,
ko gin ma par e layon nge *leopard* riy.

⁹ Rogon e changar u owchem, i gur athibon an'ug
ma male' rog,
nge fa ke churwa' ni ka mu the' nga
bilel'ugnam
e ke kal nga adig.

¹⁰ Adag rom e ba felan'ug ngay,
i gur athibon an'ug ma male' rog.

T'ufeg rom e kabfel' ko wayin;
ma florida rom e kabfel' bon ko urngin mit e
fangur.

¹¹ Lamén e *honey* dap'ilugnam to',
 ma blothem e milik nge *honey* rog.
 Mad rom e bay urngin e fel' bon nu Lebanon riy.

¹² Athibon an'ug, ma male' rog, e ba milay' nib
 ling,
 ba milay' ni ka ni rungrunguy, ba alublub ni
 go' gag ngay;

¹³ u rom e ma dammal e woldug riy.
 Ni bang i gak'iy ni *pomegranate* nni yung
 ni k'uf ma tin th'abi felel' e wom'ngin.

De lich e *henna* nge *nard* riy,
¹⁴ nge *saffron*, *calamus*, nge *cinnamon*,
 ara pi *incense* ni gubin mit.

Myrrh nge *aloe* e ma tugul u rom
 nib sug ko tin th'abi fel' bon e fangur.

¹⁵ Pi alublub e ma tarannag fare milay',
 nge ran ni be yan,
 nge yoch pa' i lul' ni be yib ko pi burey nu
 Lebanon.

Fare Pin

¹⁶ Nifengin e lel'och, mu od.
 Nifengin e yimuch, mu tanfengnag e milay' rog;
 ma ga sugnag fithik' e nifeng ko fel' bon.
 Mu pag gamareg nge yib ko milay' rok
 nge kay e tin thabi fel' u wom'ngin.

5

Fare Mo'on

¹ Kagub ngalan e milay' rog,
 male' rog, ma athibon an'ug.
 Gu be kunuy e pi *spices* rog nge *myrrh*;
 gu be kay e *honeycomb* nge *honey* rog;

ma gu be unum e wayin rog nge milik.

Fapi Fager

Gal fager mu abichgow migimew be garbod
nge mada' ko ngiyal' ni ka mu chinggow ko
adag romew.

Bin aningeg e tang

Fare Pin

² Ngiyal' ni gu be mol, ma ba od lanin'ug.
Mug lik'ay ni be tugtuguy gamareg e mab.

Fare Mo'on

Mu pageg to' nggub nga naun',
gur fiti lanin'ug ma *dove* rog.
Ke garda' lolgeg ko wa'ngachol,
ma ke monur piyan lolgeg ko garayuw.

Fare Pin

³ Ku gu mu' i luf madag;
are mangfan ngku ni gun' bayay?
Ku gu luknag rifrifen eg;
are mangfan ni ngkug alitnag bayay?

⁴ Gamareg e ke tay pa' ko mab,
ma kugu t'on ko felfelan' nike chugur ngog.
⁵ Ma ku gu fal'eg rogog ni nggu pag nga naun.

Ke sug e *myrrh* u pa'ag,
buglipa'ag e ke garda' ko *myrrh*,
ni ggogoy e man' ko mab.

⁶ Gu bing e mab ngak gamareg,
ma dakimo' nike yan.

Kargum' ni bochan ni nggu rung'ag laman!
U gu changarnag i yan mada gu pir'eg;
U gu pining made fulweg lungug.

⁷ Pi tamatnag ko binaw e ra pir'eged gag;

miyad pirdi'iyeg ngar maad'adgad ngog;
fapi matnag ni yad bay ko yoror ko binaw a ra
gochthiyed e thal ni wuru' e mad rog.

- ⁸ Mmicheged ngog, gimed e ppin nu Jerusalem,
ni fa'anra mu pir'eged e en gamareg,
migmed yog ngak ni kug m'ar ni gube yik' nga
chogowen.

Fapi Fager

- ⁹ Re pin th'abi pidorang u fithik' e ppin,
mog en gamarem, yu gub thil u fithik' gubin e
girdi'?

Ri mang e rib fel' rok e re mo'on nir
ni thingar gu michmichgad ngom?

Fare Pin

- ¹⁰ En gamareg e ba pichoay ma ba gel;
yigo' ir u fithik' ragag e biyu'.
- ¹¹ Lolgen e bod e bin th'abi fel' e gol;
ma piyen lolugen e ba m'ingm'ing',
ni ba galunglung ni gowa ba arche' ni gapluw.
- ¹² Lan owchen e bod yochi *dove* u charen yoch pa'
i lul,
ni kani luknag ko milik ni bfel' tagil' u charen
e lul'.
- ¹³ Linglingin e bod feni fel'usun bang i milay'
nib sug ko *herbs* nge *spices*.
Dap'iligun e bod e floras ni giyab,
nib monur ko *myrrh* nib renran.
- ¹⁴ Rifrifen pa' e rib fel' i chamay,
baye luwaw riy nni ayliy e malang ni galgal
ngay.
- Downgin e bpach ni bod e *ivory*,
ni kan ayliy ko *sapphire*.
- ¹⁵ L'agruw raba' i ay ni duga' ni *marble*

u daken rifrifen ay ni gol.
 Feni picho'ay e bod e burey nu Lebanon
 nge gek'iy riy ni *cedar* nib mal'eg.
¹⁶ Rib athib l'ugun ni yira *kiss* nag;
 gubin ban'en ni rarogon ma kagum' ni
 bochan.
 Ppin nu Jerusalem, irera' rogon e en gamareg.

6

Fapi Fager

¹ Gur e an th'abi pidorang u fithik' e ppin,
 bu uw e gin ke yan gamarem ngay?
 Mog ngomad e ra pa' i kanawo' nike sor gamarem
 ngay,
 ya nge yag ni nggu ayuweged gur i gay.

Fare Pin

² En ni gamareg e ke yan ko milay' rok,
 ko gin ma tugul e gek'iy ni *balsam* riy.
 Be durwi'iy e gamanman rok u milay'
 ma be kunuy e flores ni giyab.
³ En ni adag rog e ba milfan ngog, ma ba milfag
 ngak;
 be durwi'iy e gamanman rok u fithik' e giyab.

Bin lal e tang

Fare Mo'on

⁴ Adag rog, rigab pidorang ni bod fel'ngin yu
 Jerusalem,
 ma bfel'usum ni bod fare binaw nu Tirzah,
 ga bod e pi binaw ni felel', ni be un e fan rog
 ngom.
⁵ Mu chefeg e changar rom rog nga orel;
 ya be fek e fan rog.
 Piyan lolgem e be churu' ni bod ba ran' i kaming

- ni be 'og i yib nga p'ening ko burey nu Gilead.
 6 Nguwelem e ta'reb feni wech nga ba ran' i saf
 ni kafinn luknag.
 Dariy reb riy nib mul;
 ma gubin nib ta'reb foyin.
 7 Linglingim e be mat' ram'en u fon fagi e mad u
 owchem.
 8 Ngan pag e en pilung nge yag ngak nel' i ragag e
queen, nge meruk i ragag e ppin rok
 nge rugod ni dabiyag i the'eg!
 9 Ma kabm'on u wun'ug ta'reb,
 ni ir e bod fini pidorang ba *dove*.
 Kari mus ni ta'reb rok e chitiningin,
 ni ir e th'abi t'uf rok e chitiningin.
 Urngin e ppin ni yad ma changar ngak ma yad ma
 yog e sorok ngak;
 pi le'engin e pilung nge ku boch e ppin e yad
 ma yon' tangin nib sorok.
- 10 Mini' e ray nra changar ma bod ni be puf e
 woch?
 Rib pidorang ma ba gal ra'en,
 ni be maluplup ni gowa yal' ara pul.
 11 Ku gub nga p'ening u fithik' e gek'iy ni keal
 ni ngguy e gek'iy ni kafni for u loway,
 mug guy yuwan e *grape* ni kafni sum
 nge mak'uf ko *pomegranate*.
 12 Gu da'da' make thum an'ug ngom
 ni bod be' u daken e *chariot* nike th'ab mirin
 nga mit e mael.

Fapi Fager

- 13 Mu churu! Mu churu!
 Gur fare rugod nu Shulam,

Ngguyed gur ni ga be churu'.

Fare Pin

Mangfan ni gimed ba'adag ni ngu'um yaliyedgag
ni gu be churu' u p'eowchen e girdi' ni be sap?

7

Fare Mo'on

¹ I gur re rugod ni dabiya*g* i yog fel'ngim!

Rifrifem em e rib gamog u lan e *sandal*.

Rogoni thir daken ayim

e bod e maruwel rok be' nib salap ko dumow
m'uw.

² Totham e kalas ko wayin

ke sug be map nga but'.

Bay ba thum i *wheat* urom,

nib liyeg e giyab.

³ Thuthum e bod l'agruw i *deer* ni athlog.

Bod l'agruw i *gazelles*.

⁴ Blel'ugnem e bod ba wulyang ni *ivory*.

Ma lan owchem e bod yung i lipath u lan e binaw
nu Heshbon,

nib chuchugur ko garog ko fare binaw nib
gilbugwan.

Ma p'ethungum e rib fel'usun ni bod e wulyang nu

Lebanon

nib suwon ni matnag nu Damascus.

⁵ Ba puw owchem ngalang ni bod e burey ni
Karmel.

Piyan lolgem ni kan l'ang e be gal ra'en ni bod e bin
th'abi fel e *satin*;

feni gamog e rayag ni kal nga adin ba pilung.

⁶ Ri gab gamog, ma rigab pidorang;

ma rib langob e felfelan' ko adag rom.

7 Ri bfel' i tay kenginam nge mithmith rom ni bod
bake niw,
ma thuthum e ruw ngun i wom'ngin.

8 Bay gu wan u kenggin nga lang,
nggu t'ar wom'ngin.

Thuthum e bod l'agruw punug i *grape* u lanin'ug,
ma pogofan rom e bod bon e arfath,
9 ma langam e bod e bin th'abi fel' e wayin.

Fare Pin

Ere mu pag e wayin nge map' nib puluw ko en
gamareg,
nge map' nga daken dap'ilugun nge
nguwalen.

10 Bmilfag ko en ni gamareg, ma beyim' ni bochag.

11 Moy to', nga darow nga wuru' e binaw
ngad pirew reb e nep u lan e flang.

12 Bay da odgow nri kakadbul ngad yalyew e *grape*
ngad guyew ko ke chugur ni nge tugul,
fa kepu e floras riy
nge *pomegranate* ko ke k'uf fa.

Mu rom e bay gu pi' ngom riy e adag nge t'ufeg rog.

13 Rayag ni ngam faray bon e *mandrake*,
ma urngin e tin th'abi fel u wom'ngin e gek'iy
e bayu taga' mab rodow.

Fitilanin'ug, kug cha'riy ni fanam e tin kakrom e
felfelan' nge tin be'ech.

8

1 Gu be athpeg ni fa'an mang e gur walageg ni
pumo'on,
ni chitnag e i tathuth nigem.

Ma aram e fa'an gu ra mada' nigem u kanawo',

ma gu ra farey owchem ma dariy be' nra dabuy.

² Gu ra fekem ko naun ko chitnag,
ni cha'an ni fil gubin e tin gumnang ngog.

Gu ra pi' ngom e tin th'abi fel' lamem e wayin
ma ku arrogon logwen wom'ngin e gek'iy.

³ Ah manga gu teyey' ko ba' ni gil'ay i pa'am,
ma ga yin' e ba' ni mat'aw nga dakenag.

⁴ Mmicheged ngog, gimed e ppin nu Jerusalem,
ni dab magawon niked e adag romow.

Bin n'el e tang

Fapi Fager

⁵ Mini' e re rugod ney ni be yib u daken e ted i yib,
ni yow ba mokol pa'ef e en ni gamaren?

Fare Pin

U tan fare ke arfath e ug pugem riy,
ko gin nni gargel nigem riy.

⁶ Mu ning an'um ko gubin e adag kemus ni birog e
ngam bing ngay;
dariy be' ni ngamun' ngalan ngorngorem ke-
mus ni go' gag.

Adag e bod feni gel gelngin e yam';
amithun e adag e bod feni gel e yam'.

Ma gabulbul e daramram riy
nge gak' ni bod ba nify nib gelmirin.

⁷ Ran e dabiya ni nge thang;
ma dariy ba sugbur nra tharey.

Machane fa'anra guy be' rogon ni nge chuwi'iy e
adag ko machaf rok,
ma kemus ni fanenikan e ra yib riy ngak.

Pi Pumo'on ni walagen fare Bpin

⁸ Bay walagmad ni bpin ni kab bitir,
ni dawori yib thuthun.

Mang e ngad rin'ed ni fan ngak
u nap'an nra par nga puluwon be'?

⁹ Fa'an mang e ir bang i rungrung,
ma gadad ra toy ba wulyang ni silber ni fen.

Machane fa'an mang e ba garog,
ma gadad ra rungrunguy ko ren ni *cedar*.

Fare Pin

¹⁰ I gag e gu bang i rungrung,
ma thuthug e wulyang riy.

Adag rog e manang ni ir
e gu ma pir'eg e felfelan' nge gapas rok.

Fare Mo'on

¹¹ I Solomon e bay bang i *grape* ni fi'in
u bang i n'en ni yima yog ni Baal Hamon.

Bay girdi'en e woldug ni yad ma *rent* nag rok;
nra bagyad mma pi' puluwon ni bbiyu' yang
e silber.

¹² I Solomon e rib m'ag u wan' e biyu' rok e salpiy,
ma girdi'en e milay' e l'agruw mira'ay e biro-
rad e f'oth;

Bay bang e milay' ni *grape* nri gag e fi'ig!

¹³ Adag rog, mu pageg nggu rung'ag lungum u
daken e milay';
pi'in gamad e yad be son ni ngar rung'agged
lungum ni ka mu non.

Fare Pin

¹⁴ Adagen an'ug, moy, ni bod ba gamanman ni
gazelle,

fa ba fak e gamanman ni *deer* u daken e pi
burey ni gin ma tugul e *spice* riy.

Bible Ni Thothup
The Holy Bible in the Yapese language of the
Federated States of Micronesia

Copyright © 2007 Bible Society of Micronesia

Language: Yapese

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

 You include the above copyright and source information.

 You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-12-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 30 Nov 2021

37b6628b-b71d-5df3-af33-fc1d4dd69788